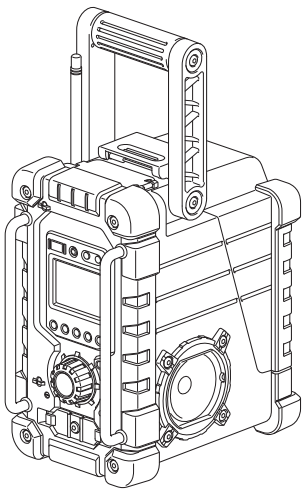
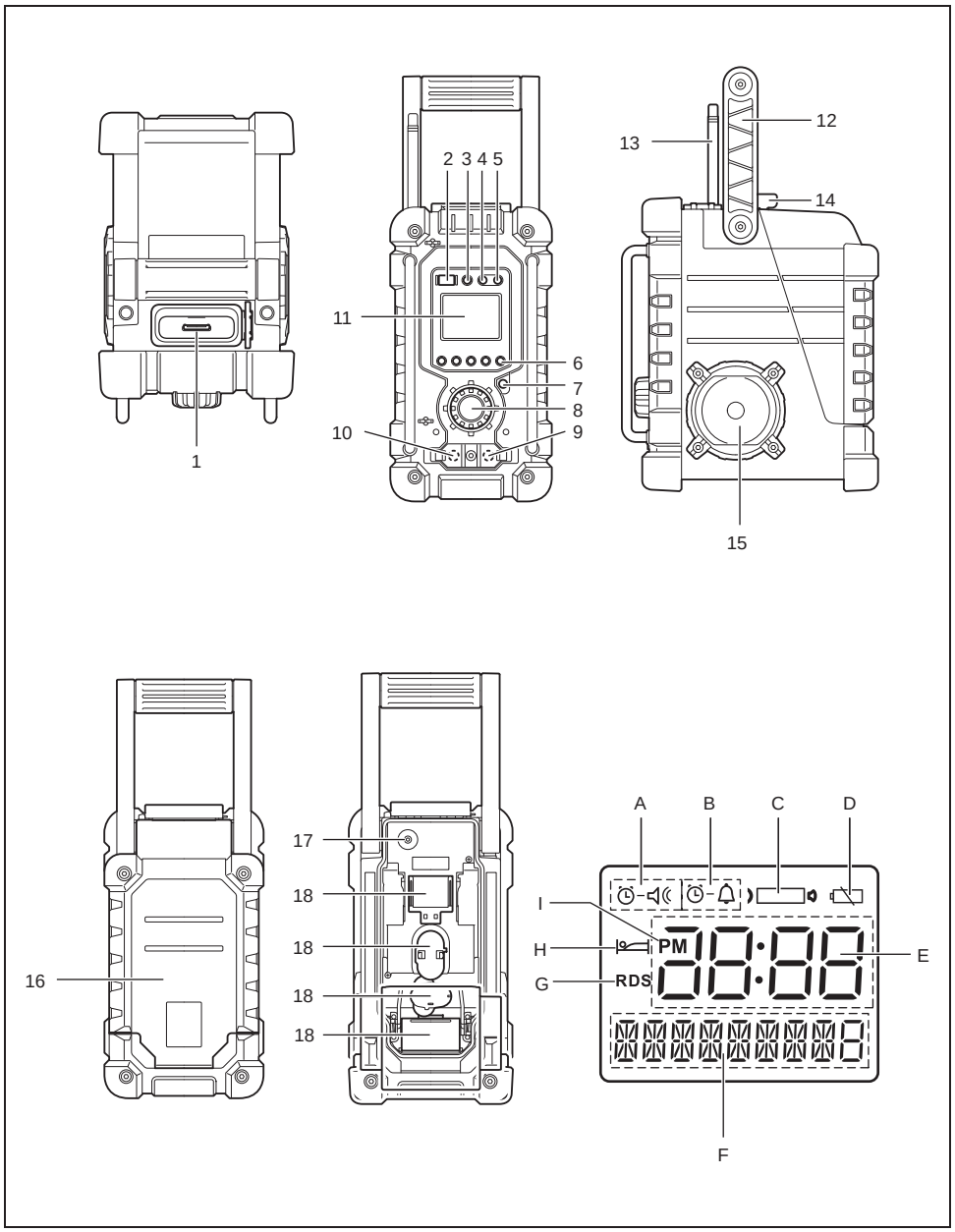
GB	Radio	Instruction manual
F	Radio	Manuel d’instructions
D	Radio	Betriebsanleitung
I	Radio	Istruzioni per l’uso
NL	Radio	Gebruiksaanwijzing
E	Radio	Manual de instrucciones
P	Rádio	Manual de instruções
DK	Radio	Brugsanvisning
GR	**Ραδιόφωνο**	**Οδηγίες χρήσης**
S	Radio	Bruksanvisning
N	Radio	Bruksanvisning
FIN	Työmaaradio	Käyttöohje
RUS	**Радио**	**Инструкция по эксплуатации**
PL	**Odbiornik radiowy**	**Instrukcja obsługi**

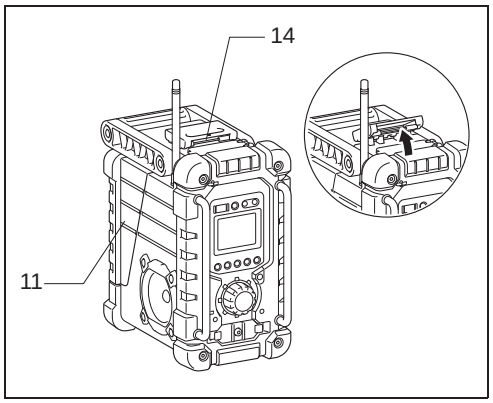
BMR103
BMR103B



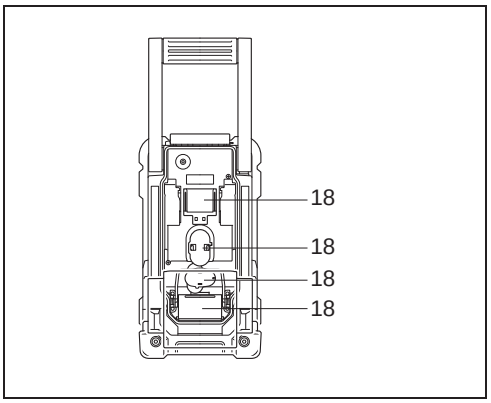
Made for iPod iPhone



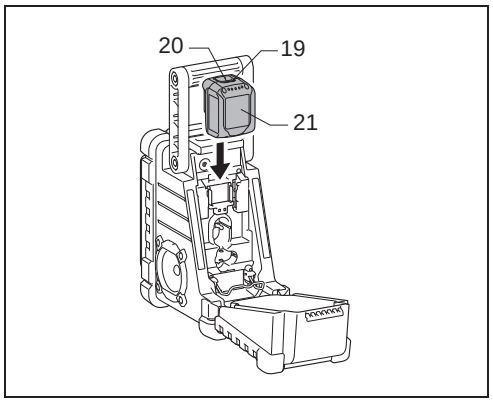
1



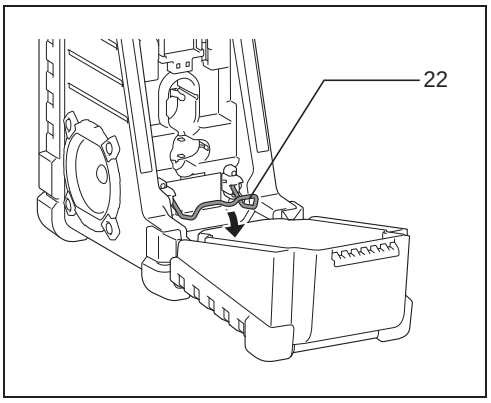
2



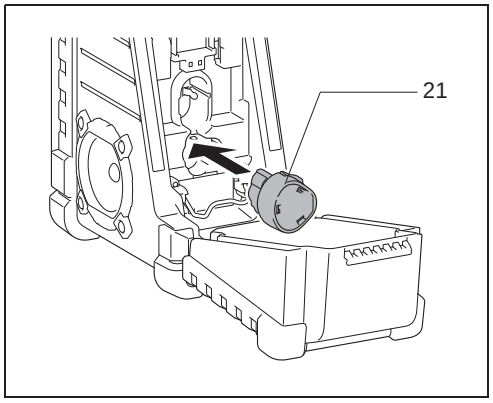
3



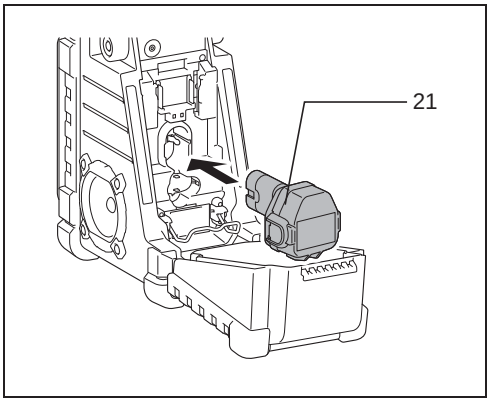
4



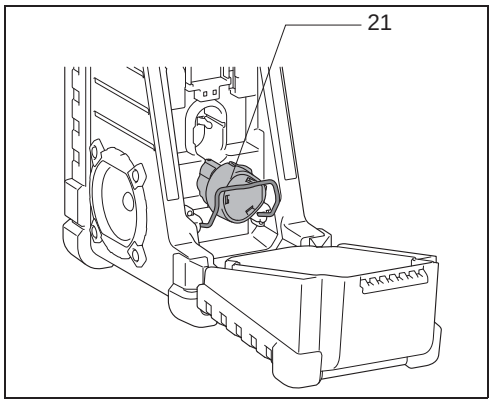
5



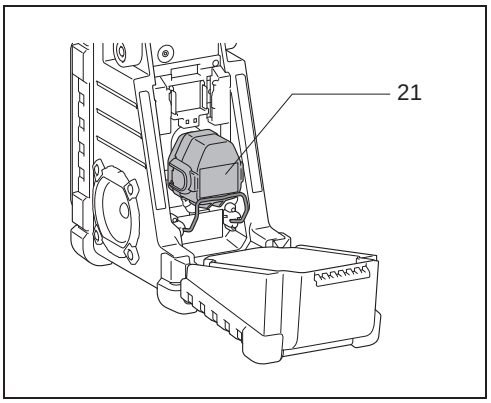
6



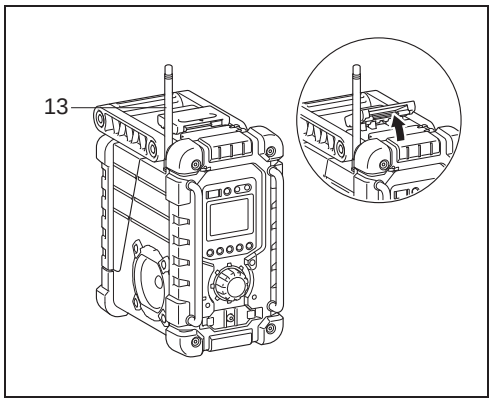
7



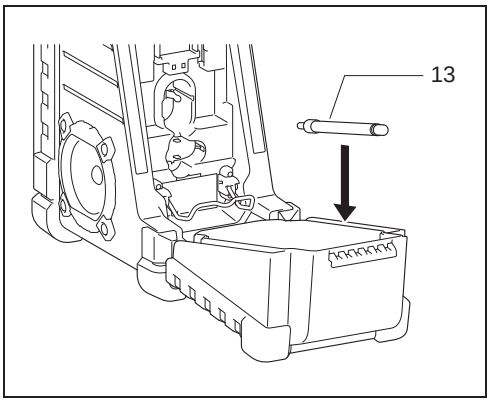
8



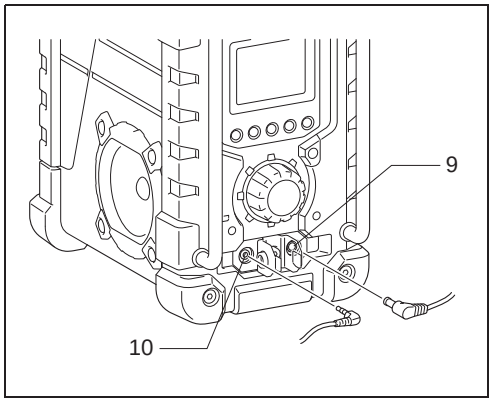
9



10



11



12

DEUTSCH (Originalanweisungen)

Symbole
Im Folgenden sind die im Zusammenhang mit diesem Gerät verwendeten Symbole dargestellt. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts unbedingt mit diesen Symbolen vertraut!

Lesen Sie die vorliegende Betriebsanleitung.

Nur für EU-Länder
Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte, 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge, Altbatterien und Altakkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Erklärung der Gesamtdarstellung

Regler:

1. iPod-/iPhone-Anschluss
2. Netz-/Einschlaffunktion
3. Wellenbereichstaste
4. Radiowecker
5. Summeralarm
6. Senderspeicher/Wiedergabetasten
7. Menü-/Infotaste
8. Lautstärkeregelung/Sendersuchlauf/Auswahlregelung
9. Buchse DC IN
10. AUX IN 1
11. LC-Anzeige
12. Griff
13. Leicht biegsame Stabantenne
14. Akkufachverriegelung
15. Lautsprecher
16. Batteriefach (für Haupt- und Backup-Batterien)
17. Eingangskontakte (AUX IN 2)
18. Batteriefach (für Haupt- und Backup-Batterien)
19. Rote Anzeige
20. Taste
21. Akkublock
22. Tragestange

LC-Anzeige:

A. Radiowecker
B. Summeralarm
C. Stereo-Symbol
D. Anzeige niedriger Akkuspannung
E. Uhr
F. Frequenz
G. RDS (Radio Data System)
H. Einschlafstatus
I. AM/PM (vormittags/nachmittags)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **WARNUNG:**
Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, zu denen auch die im Folgenden genannten gehören, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Personenschäden zu verringern.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die vorliegende Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung zum Ladegerät aufmerksam durch.
2. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
3. Installieren Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Radiatoren, Heizregister, Öfen oder andere Apparaturen (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen.
4. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Befestigungen bzw. Zubehörteile.
5. Ziehen Sie den Netzstecker dieses Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
6. Ein batteriebetriebenes Radio mit eingebauten Batterien oder einem herausnehmbaren Batteriepack darf nur mit dem angegebenen Ladegerät geladen werden. Ein Ladegerät, das sich für den einen Akkutyp eignet, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
7. Ein batteriebetriebenes Radio darf nur mit den dafür speziell vorgesehenen Batteriepacks verwendet werden. Bei Verwendung anderer Batterien besteht Brandgefahr.
8. Nicht verwendete Akkublöcke dürfen nicht in der Nähe von anderen metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder sonstigen metallischen Kleingegenständen aufbewahrt werden, da durch derartige Gegenstände die Gefahr besteht, dass eine leitende Verbindung zwischen den Kontakten hergestellt wird. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann Funkenflug oder Verbrennungen verursachen oder eine Brandgefahr darstellen.
9. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohren, Kühlern, Heiz- und Kühlelementen. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht bei einem elektrischen Schlag eine erhöhte Gefahr.
10. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Sie versehentlich mit Flüssigkeit aus dem Akku in Berührung geraten, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Suchen Sie darüber hinaus einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit in das Auge gerät. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verbrennungen verursachen.
11. Der NETZSTECKER wird als Unterbrechungsvorrichtung verwendet und sollte ohne weiteres benutzbar sein.

SPEZIELLE SICHERHEITSREGELN

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF

FÜR AKKUBLOCK

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät (1), den Akku (2) und das Produkt (3), für das der Akku verwendet wird, sorgfältig durch.
2. Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.
3. Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Anderenfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie die Gefahr von Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Wenn Elektrolyt in die Augen geraten ist, waschen Sie die Augen mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Anderenfalls kann es zum Verlust der Sehfähigkeit kommen.
5. Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkublocks:
   (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitenden Materialien in Berührung kommen.
   (2) Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.
   (3) Der Akkublock darf keiner Feuchtigkeit und keinem Regen ausgesetzt werden. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.
6. Gerät und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen Temperaturen von 50 °C oder darüber erreicht werden können.
7. Auch schwer beschädigte oder sonst unbrauchbare Akkublöcke dürfen nicht verbrannt werden. Ein Akkublock kann in den Flammen explodieren.
8. Lassen Sie den Akku nicht fallen und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.
9. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.

Made for iPod iPhone

iPhone, iPod, iPod classic, iPod shuffle und iPod touch sind eingetragene Warenezeichen von Apple Inc., registriert in den USA und anderen Ländern.
„Made for iPod“ und „Made for iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an iPod oder iPhone entwickelt und vom Entwickler zertifiziert wurde, die Leistungsstandards von Apple zu erfüllen. Apple ist nicht für den Betrieb dieses Geräts oder die Erfüllung von Sicherheits- und rechtliche Standards verantwortlich. Bitte beachten Sie, dass der Betrieb dieses Zubehörteils mit iPod oder iPhone die Funkleistung beeinträchtigen kann.

Akkueinbau

Hinweis:
Lassen Sie die Sicherungsakkus in dem Fach, damit gespeicherte Daten in den Senderspeichern nicht verloren gehen.

1. Ziehen Sie die Akkufachverriegelung heraus, um das Akkufach freizugeben. Es gibt das Hauptakkufach und das Backup-Akkufach. **(Abb. 2 und 3)**
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Backup-Akkufachs und setzen Sie 2 neue Akkus UM-3 (Größe AA) ein. Stellen Sie sicher, dass die Akkus gemäß der in dem Fach abgebildeten Polarität ausgerichtet sind. Setzen Sie die Akkufachabdeckung wieder ein.
3. Setzen Sie nach dem Einsetzen der Backup-Akkus den Haupt-Akkupack in das Radio. In der folgenden Tabelle sind die für dieses Radio geeigneten Akkupacks aufgeführt.

In der folgenden Tabelle ist die jeweilige Betriebsdauer pro Ladung im Radio-/iPod-/iPhone-Modus angegeben.

<table>
<tr><td colspan="6">Spannung des Akkublocks</td><td colspan="3">AM LAUTSPRECHERAUSGANG =
50 mW + 50 mW
Einheit: Stunde</td></tr>
<tr><td>7,2 V</td><td>9,6 V</td><td>10,8 V</td><td>12 V</td><td>14,4 V</td><td>18 V</td><td>Eingang Radio oder AUX</td><td>Im iPod-Modus</td><td>Im iPhone-Modus</td></tr>
<tr><td>BL7010</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ca. 5,5</td><td>ca. 4,0</td><td>ca. 2,0</td></tr>
<tr><td></td><td>PA09</td><td></td><td>PA12</td><td>PA14</td><td>PA18</td><td rowspan="5">ca. 7,0</td><td rowspan="5">ca. 6,0</td><td rowspan="5">ca. 3,0</td></tr>
<tr><td></td><td>9050</td><td></td><td>1250</td><td>1450</td><td>1850</td></tr>
<tr><td></td><td>9100</td><td></td><td>1200</td><td>1420</td><td>BL1815</td></tr>
<tr><td></td><td>9120</td><td>BL1013</td><td>1220</td><td>BL1415</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>9100A</td><td></td><td>1200A</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>9102</td><td></td><td>1202</td><td>1422</td><td>1822</td><td rowspan="5">ca. 11,0</td><td rowspan="5">ca. 10,0</td><td rowspan="5">ca. 6,0</td></tr>
<tr><td></td><td>9122</td><td></td><td>1222</td><td>BH1420</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>9102A</td><td></td><td>1202A</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>BH9020</td><td></td><td>BH1220</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>BH9020A</td><td></td><td>BH1200C</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>9134</td><td></td><td>1234</td><td>1434</td><td>1834</td><td>ca. 14,0</td><td>ca. 13,0</td><td>ca. 9,0</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>BH1427</td><td></td><td>ca. 15,0</td><td>ca. 13,5</td><td>ca. 10,0</td></tr>
<tr><td></td><td>9135</td><td></td><td>1235</td><td>1435</td><td>1835</td><td rowspan="3">ca. 16,5</td><td rowspan="3">ca. 15,0</td><td rowspan="3">ca. 11,0</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1435F</td><td>BL1830</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>1235F</td><td>BL1430</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>BH9033</td><td></td><td>BH1233</td><td>BH1433</td><td></td><td rowspan="2">ca. 18,0</td><td rowspan="2">ca. 16,5</td><td rowspan="2">ca. 12,0</td></tr>
<tr><td></td><td>BH9033A</td><td></td><td>BH1233C</td><td></td><td></td></tr>
</table>

Hinweis: Die obige Tabelle mit der Betriebsdauer der Akkus dient der Referenz. Die tatsächliche Betriebsdauer kann entsprechend des verwendeten Akkutyps und des jeweiligen iPod/iPhone variieren.

▭: Aufsteckakku
▭: Schiebeakku

⚠ **WARNUNG:**
Verwenden Sie keine zwei Hauptakkus zur gleichen Zeit.

3-1. Einsetzen und Entfernen des Schiebe-Akkublocks **(Abb. 4)**

- Zum Einbauen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben. Setzen Sie den Akkublock unbedingt ganz ein, bis er mit einem Klick einrastet.
- Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Akkublock nicht ganz eingerastet. Setzen Sie den Akkublock vollständig ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Akkublock versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkublocks keine Gewalt an. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, ist er nicht richtig angesetzt.
- Zum Entfernen des Akkublocks müssen Sie die Taste auf der Vorderseite des Akkublocks ziehen und gleichzeitig den Akkublock aus dem Gerät herausziehen oder drücken Sie die Tasten an beiden Seiten des Blocks.

⚠ **WARNUNG:**
Verwenden Sie keine zwei Hauptakkus zur gleichen Zeit.

3-2. Einsetzen und Entfernen des Aufsteckakkublocks **(Abb. 5 bis 9)**

- Ziehen Sie die Tragestange, um den Akku an die Kontakte einsetzen zu können.
- Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben.
- Lassen Sie die Tragestange los.
- Zum Entfernen des Akkublocks ziehen Sie die Tragestange und nehmen Sie den Akku von den Kontakten ab.

4. Bringen Sie die Akkufachverriegelung wieder in die Originalposition.

5. Symbol für verminderte Leistung, Klangverzerrung und „stotternden Sound“ oder niedrige Akkuspannung , das im Display angezeigt wird, sind Zeichen, dass der Haupt-Akkublock ausgetauscht werden muss.

Hinweis:
Der Akkublock kann über den mitgelieferten Netzadapter nicht geladen werden.

6. Wenn das Symbol für niedrige Akkuspannung angezeigt wird und ein „E“ leuchtet, muss der Backup-Akkus ersetzt werden.

Einsetzen der leicht biegbaren Stabantenne (Abb. 10 und 11)

Setzen Sie die leicht biegbare Stabantenne wie in der Abbildung dargestellt ein.

Hinweis:
Im Akkufach befindet sich eine Möglichkeit zum Festklicken der ausgebauten Antenne.

Verwenden des mitgelieferten Netzadapters (Abb. 12)

Entfernen Sie den Gummischutz und setzen Sie den Adapterstecker in die Gleichspannungsbuchse an der Vorderseite des Radios ein. Stecken Sie den Adapter in eine Standard-Steckdose. Wann immer der Adapter verwendet wird, wird der Akku automatisch getrennt. Der Netzadapter muss bei Nichtverwendung von der Netzspannung getrennt werden.

Hinweis:
Wenn der Adapter Störungen des Radioempfangs im AM-Frequenzbereich verursacht, stellen Sie das Radio in einem Abstand von mindestens 30 cm vom Adapter entfernt auf.

Bedienen des Radios – AM/FM-Sendersuchlauf

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Wellenbereichstaste , um das AM- oder FM-Band auszuwählen.
3. Drücken und halten Sie die Sendersuchlauftaste , um einen Sendersuchlauf durchzuführen. Das Radio scannt das AM/FM-Band ab der aktuell angezeigten Frequenz und stoppt das Scannen automatisch, wenn eine Station ausreichender Stärke gefunden wird.
4. Nach einigen Sekunden wird das Display aktualisiert. Im Display wird die Frequenz des gefundenen Signals angezeigt.
5. Zum Suchen des nächsten Senders drücken und halten Sie die Sendersuchlauftaste wie zuvor.
6. Wenn das Ende des Frequenzbereichs erreicht wurde, beginnt das Radio den Suchlauf wieder ab dem anderen Ende des Frequenzbereichs.
7. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , um das gewünschte Lautstärkeniveau einzustellen.
   - Stellen Sie während des Einstellens der Lautstärke sicher, dass FM/AM **NICHT** in der Anzeige leuchtet.
   - Falls AM/FM in der Anzeige leuchtet, können Sie die Stationen manuell einstellen (siehe Abschnitt „Manuelle Sendereinstellung – AM/FM“).
8. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um das Radio auszuschalten.

Manuelle Sendereinstellung – AM/FM

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Wellenbereichstaste , um das AM- oder FM-Band auszuwählen.
3. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste und Sie sehen FM oder AM in der Anzeige.
   - FM/AM wird für ca. 10 Sekunden angezeigt. Nur innerhalb dieses Zeitraums ist eine manuelle Sendereinstellung zulässig.
   - Falls eine Lautstärkeeinstellung gewünscht ist, während FM/AM leuchtet, drücken Sie die Sendersuchlauftaste, um die Anzeige zu beenden, und Sie können durch Drehen der Sendersuchlauftaste die Lautstärke einstellen.
4. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , um eine Station abzustimmen. Die FM-Frequenz ändert sich in Schritten von 100 kHz/50 kHz und die AM-Frequenz ändert sich in Schritten von 9 kHz.
5. Wenn das Ende des Frequenzbereichs erreicht wurde, beginnt das Radio den Suchlauf wieder ab dem anderen Ende des Frequenzbereichs.
6. Stellen Sie mit der Sendersuchlauftaste das gewünschte Lautstärkeniveau ein.

Voreinstellen von Stationen im AM/FM-Modus

Für jedes AM- und FM-Band gibt es 5 voreingestellte Stationen. Diese werden in gleicher Weise für jeden Frequenzbereich verwendet.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Wellenbereichstaste , um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen. Stellen Sie anhand der oben aufgeführten Schritte die gewünschte Radiostation ein.
3. Halten Sie die gewünschte Taste für voreingestellte Sender (1 bis 5) gedrückt, bis das Display beispielsweise „P4“ nach der Frequenz anzeigt. Die Station wird unter der voreingestellten Nummer gespeichert. Wiederholen Sie diese Schritte für die verbleibenden Senderspeicher nach Ihren Wünschen.

4. Voreingestellte Stationen, die Sie bereits gespeichert haben, werden anhand der oben aufgeführten Vorgehensweise überschrieben.

Displaymodi — FM

Das Radio verfügt über eine Vielzahl an Displayoptionen für den FM-Radiomodus.

1. Drücken Sie die Menü-/Infotaste wiederholt, um die RDS-Informationen der aktuell zu hörenden Station anzuzeigen.

a. Stationsname — Zeigt den Namen der aktuell zu hörenden Station an.
b. Programmtyp — Zeigt den Typ der zu hörenden Station an, beispielsweise Pop, Classic, News usw.
c. Radiotext — Zeigt Radiotextmeldungen an, beispielsweise News usw.
d. Jahr/Tag — Zeigt das Jahr und den Wochentag gemäß der Datumseinstellung des Radios an.
e. Datum/Tag — Zeigt das Datum und den Wochentag gemäß der Datumseinstellung des Radios an.
f. Frequenz — Zeigt die FM-Frequenz der aktuell zu hörenden Station an.

FM-Stereo (auto)/-Mono

Falls die zu hörende FM-Radiostation ein schwaches Empfangssignal hat, ist möglicherweise ein Rauschen hörbar. Dieses Rauschen kann vermindert werden, indem die Station im Mono- statt im Stereomodus wiedergegeben wird.

1. Drücken Sie die Wellenbereichstaste nach Bedarf, um das FM-Band zu wählen und die gewünschte FM-Station wie vorher erklärt einzustellen.
2. Drücken und halten Sie die Menü-/Infotaste, um die Menüeinstellung einzugeben.
3. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste, bis die FM Auto/Mono-Einstellung im Display angezeigt wird. Ist die Einstellung Auto, drücken Sie die Sendersuchlauftaste, um zur Rauschminderung in den Monomodus zu wechseln. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste, um die Option auszuwählen.

Wiederaufrufen einer voreingestellten Station im AM/ FM-Modus

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Wellenbereichstaste , um das AM- oder FM-Band auszuwählen.
3. Drücken Sie vorübergehend die gewünschte Taste für voreingestellte Sender , damit das Radio zu einer der im Speicher gespeicherten Stationen wechselt.

iPod-Anschluss

Das Radio verfügt über eine iPod-Anschlussmöglichkeit, über die Sie digitale Audiodateien und Soundtracks direkt von Ihrem iPod/iPhone wiedergeben können.
Das Radio verwendet den iPod Universal Dock, der für die Verwendung mit iPod und iPhone entwickelt wurde. Neueste Modelle von iPod/iPhone sind mit Universal Dock Adapter-Einsätzen ausgestattet, die eine korrekte Ausrichtung des iPod/iPhone am elektrischen Anschluss gewährleisten.

Wichtig:
Das Radio unterstützt die 3. Generation von iPod (gebaut 2003 bis 2004) nicht. Zur Vermeidung einer Beschädigung des iPod verwenden Sie Ihr iPod mit dem Produkt nicht ohne korrekten Adapter am Radio.

Hinweis:
1) Alle im Folgenden aufgeführten Modelle können an das Radio angeschlossen werden,aber nicht für iPod shuffle: (1) iPhone 4S (2) iPhone 4 (3) iPhone 3GS (4) iPod touch 4G (5) iPod touch 3G (6) iPod nano 6G (7) iPod nano 5G (8) iPod classic
2) Den oben aufgeführten Modelle wurde vom Entwickler zertifiziert, dass sie den Leistungsstandards von Apple entsprechen. Die Modelle, die oben nicht aufgeführt sind, können auch mit dem BMR103 betrieben werden; es liegt jedoch keine Zertifizierung vor, dass sie den Leistungsstandards von Apple genügen.

Laden des iPod/iPhone

1. Setzen Sie das iPod/iPhone auf den Universal Dock-Anschluss im iPod-Anschlussabteil. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Wellenbereichstaste , bis im Display „iPod“ angezeigt wird. Wenn Sie ein Batterieladesymbol in Ihrem iPod sehen, wird der interne Akku Ihres iPod/iPhone über das Radio geladen.

Hinweis:
1) AM funktioniert während des Ladevorgangs des iPod/ iPhone nicht.
2) Wenn das Radio mit einem Netzadapter angeschlossen ist, kann das iPod/iPhone unabhängig davon geladen werden, ob das iPod/iPhone oder das Radio ein- oder ausgeschaltet ist.
3) Wenn der Akku als Netzquelle verwendet wird, kann das iPod/iPhone nur bei eingeschaltetem Radio geladen werden.

Navigieren des iPod/iPhone

Zum Navigieren durch die iPod/iPhone-Menüs, um Einstellungen zu treffen oder zu ändern, sollten Sie die Bedienelemente des iPod/iPhone verwenden. Mit Hilfe

der Bedienelemente des Radios können die Funktionen „Menü/Auswahl“, „Zurück/Vor“, „Schneller Rücklauf/ Schneller Vorlauf“ und „Wiedergabe/Pause“ bedient werden.

1. Verwenden Sie die Menü-/Infotaste , um zu einer höheren Menüebene in Ihrem iPod/iPhone zu navigieren.
2. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste nach Bedarf, um einen Menübildschirm auf Ihrem iPod/iPhone nach oben oder unten zu bewegen.
3. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die im Bildschirmmenü markierte Option auszuwählen.

Hinweis:
Falls dieses Element ein niedrigeres Menüelement ist, können Sie anschließend durch Drücken der Sendersuchlauftaste weiter navigieren.

Wiedergeben einer Audiodatei auf Ihrem iPod/iPhone

1. Wenn Sie das gewünschte Element gefunden haben, drücken Sie die Sendersuchlauftaste am Radio, um die iPod-Wiedergabe zu starten.
2. Passen Sie die Lautstärke über die Sendersuchlauftaste an Ihrem Radio an.
   - Zum Anpassen der Lautstärke müssen Sie sicherstellen, dass das Wort „iPod“ im Bildschirm nicht leuchtet.
   - Drücken Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt die Taste für den voreingestellten Sender (1 bis 5), wenn Sie das Wort „iPod“ in der Anzeige löschen möchten.
3. Zum Anhalten der Wiedergabe drücken Sie die Taste „Wiedergabe/Pause“ ▶|| (④). Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste „Wiedergabe/ Pause“ ▶|| (④) erneut.
4. iPods haben keine Stopptaste (sie verwenden die Pausefunktion). Für die Wiedergabe einer alternativen Auswahl verwenden Sie die iPod-Menüs zur Auswahl; verwenden Sie die Taste „Wiedergabe/Pause“ ▶|| (④), um die Wiedergabe des aktuellen Elements bei Bedarf zu stoppen.
5. Falls vorher die Wiedergabe erfolgte, schaltet sich das iPod/iPhone ein und setzt die Wiedergabe ab der Stelle fort, an der die Wiedergabe gestoppt wurde.

Hinweis:
Ihr BMR103 unterstützt keine Videodateien, nur Audiodateien.

Hinweis:
Wenn „Video File List“ (Videodateiliste) ausgewählt wurde, drücken Sie die Auswahltaste.

Suchfunktion

1. Drücken Sie entweder die Taste „Schneller Vorlauf“ ▶▶| (⑤) oder „Schneller Rücklauf“ |◀◀ (③), um die Wiedergabe des nächsten oder vorhergehenden Elements zu starten.
2. Drücken und halten Sie während der Wiedergabe des iPod/iPhone die Taste „Schneller Vorlauf“ ▶▶| (⑤) oder „Schneller Rücklauf“ |◀◀ (③), um sich durch die aktuelle Datei bzw. den aktuellen Titel zu bewegen, und lassen Sie die Taste los, wenn der gewünschte Punkt in der Datei oder in dem Titel erreicht wurde.
3. Für die Auswahl eines gewünschten Titels aus den Ordnern drücken Sie die Taste „Ordner nach oben/ unten“ — (①), + (②), um den gewünschten Titel in einem anderen Ordner auszuwählen.

Uhr und Alarme

Einstellen des Zeitformats

Für die im Standby-Modus und in den Wiedergabebildschirmen verwendete Uhranzeige kann das 12- oder 24-Stunden-Format festgelegt werden. Das ausgewählte Format wird anschließend auch zum Einstellen der Alarme verwendet.

1. Drücken und halten Sie die Menü-/Infotaste , um die Menüeinstellung einzugeben.
2. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , bis „CLOCK xxH“ im Display angezeigt wird und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung aufzurufen. Das Zeitformat beginnt zu blinken.
3. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , um entweder das 12- oder 24-Stunden-Format auszuwählen. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Auswahl des Zeitformats zu bestätigen.

Hinweis:
Bei Auswahl des 12-Stunden-Formats verwendet das Radio die 12-Stunden-Uhr für die Einstellung.

Einstellen der Uhrzeit und des Datums

1. Drücken und halten Sie die Menü-/Infotaste .
2. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , bis im Display „CLOCK ADJ“ angezeigt wird. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung aufzurufen.
3. Die Stundeneinstellung im Display beginnt zu blinken. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , um die gewünschte Stunde auszuwählen, und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen. Drehen Sie anschließend die Sendersuchlauftaste , um die gewünschte Minute auszuwählen, und drücken Sie die

Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen.

4. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , bis im Display „DATE ADJ“ angezeigt wird. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung aufzurufen.
5. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , um das gewünschte Jahr auszuwählen, und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen. Drehen Sie anschließend die Sendersuchlauftaste , um den gewünschten Monat auszuwählen, und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen. Drehen Sie anschließend die Sendersuchlauftaste , um das gewünschte Datum auszuwählen, und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen.

RDS – Radio Data System

Wenn Sie die Uhrzeit mit Hilfe der RDS-Funktion einstellen, synchronisiert das Radio die Uhrzeit bei jedem Sendersuchlauf über RDS mit CT-Signalen.

1. Bei Einstellung auf eine Station mit RDS-Datenübertragung drücken und halten Sie die Menü-/Infotaste .
2. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , bis im Display „RDS CT“ und ein Uhrsymbol angezeigt wird. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung aufzurufen.
3. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , bis im Display „RDS CT“ angezeigt wird. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen. Die Uhrzeit des Radios wird automatisch entsprechend den empfangenen RDS-Daten eingestellt.
4. Nach Abschluss dieser Maßnahme wird im LC-Anzeige das RDS-Symbol angezeigt, dass die Radiozeit ist die RDS-Uhrzeit ist. Die Radiouhrzeit gilt für 5 Tage bei jeder Synchronisation der Radiozeit mit RDS CT.

Einstellen des Weckers

Am BMR103 können zwei Alarmzeiten eingestellt werden, jeweils für AM/FM-Radio oder Summeralarm. Die Alarme können eingestellt werden, wenn das Radio im Standby- oder Wiedergabemodus ist.

a. Einstellen der Radioweckerzeit:

1. Der Radiowecker kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.
2. Halten Sie die Radioweckertaste gedrückt, das Radioweckersymbol und die Stundenanzeige blinken mit einem Piepton.
3. Während das Radioweckersymbol blinkt, drehen Sie die Sendersuchlaufregelung , um die Stunde auszuwählen; drücken Sie die Sendersuchlaufregelung erneut, um die Stundeneinstellung zu bestätigen. Drehen Sie anschließend die Sendersuchlauftaste , um die Minute auszuwählen, und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Minuteneinstellung zu bestätigen.
4. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste und im Display werden die Häufigkeitsoptionen für den Alarm angezeigt.
   Es gibt folgende Alarmoptionen:
   ONCE: Der Alarm ertönt 1 Mal.
   DAILY: Der Alarm ertönt jeden Tag.
   WEEKDAY: Der Alarm ertönt nur an Wochentagen.
   WEEKEND: Der Alarm ertönt nur an Wochenenden.
   Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen.
5. Während das Radioweckersymbol blinkt, drehen Sie die Sendersuchlaufregelung, um den gewünschten Wecksender auszuwählen; drücken Sie anschließend die Sendersuchlaufregelung, um die Auswahl zu bestätigen.
6. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste, um die gewünschte Lautstärke auszuwählen, und drücken Sie die Sendersuchlauftaste, um die Lautstärke zu bestätigen. Die Einstellung des Radioweckers ist jetzt abgeschlossen.

   Hinweis:
   Falls kein neuer Radioweckersender ausgewählt wird, wird der letzte Sender ausgewählt.

   Hinweis:
   Falls der ausgewählte AM/FM-Wecksender bei Ertönen des Alarms nicht verfügbar ist, wird stattdessen der Summeralarm verwendet.

b. Einstellen des HWS-Summeralarms (Humane Wake System, Aufwecksystem):

Ein Piepton wird aktiviert, wenn der HWS-Summeralarm ausgewählt wird.
Der Alarmton wird für eine Minute alle 15 Sekunden kürzer, gefolgt von einer Minute Stille, bevor der Zyklus wiederholt wird.

1. Der Summeralarm kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.
2. Halten Sie die Summeralarmtaste gedrückt, das Symbol und die Stundenanzeige blinken mit einem Piepton.
3. Während das Summeralarmsymbol blinkt, drehen Sie die Sendersuchlaufregelung , um die Stunde auszuwählen; drücken Sie die Sendersuchlaufregelung erneut, um die Stundeneinstellung zu bestätigen. Drehen Sie

anschließend die Sendersuchlauftaste , um die Minute auszuwählen, und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Minuteneinstellung zu bestätigen.

4. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste und im Display werden die Häufigkeitsoptionen für den Alarm angezeigt.
   Es gibt folgende Alarmoptionen:
   ONCE: Der Alarm ertönt 1 Mal.
   DAILY: Der Alarm ertönt jeden Tag.
   WEEKDAY: Der Alarm ertönt nur an Wochentagen.
   WEEKEND: Der Alarm ertönt nur an Wochenenden.
   Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen.

   Hinweis:
   Für den Summeralarm ist keine Lautstärkeanpassung möglich.

Wenn der Alarm ertönt

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um einen ertönenden Alarm abzubrechen.

Deaktivieren bzw. Abbrechen von Alarmen

Zum Deaktivieren eines aktiven Alarms drücken Sie entweder die Ein/Aus-Taste , oder drücken und halten Sie die entsprechende Alarmtaste, um den Alarm abzubrechen.

Schlummerfunktion

1. Wenn der Alarm ertönt, verstummt der Alarm beim Drücken einer beliebigen Taste außer der Ein/Aus-Taste für 5 Minuten. Im Display wird „SNOOZE“ angezeigt.
2. Zum Einstellen der Ruhezeit für die Schlummerfunktion drücken und halten Sie die Menü-/Infotaste , um die Menüeinstellung einzugeben.
3. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , bis „SNOOZE X“ im Display angezeigt wird und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung aufzurufen. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , um die Ruhezeit für die Schlummerfunktion auf 5, 10, 15 oder 20 Minuten einzustellen.
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um die Schlummerfunktion bei einem ausstehenden Alarm abzubrechen.

Einschlaffunktion

Das Radio schaltet nach Verstreichen einer voreingestellten Zeit automatisch aus. Die Einschlaffunktion kann auf 15, 30, 45, 60, 90 und 120 Minuten eingestellt werden.

1. Drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste , um die Einschlaffunktion aufzurufen. Im Display wird „SLEEP XX“ angezeigt.
2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste weiterhin gedrückt und die Einschlaffunktionsoptionen werden im Display angezeigt. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Einschlaffunktionseinstellung im Display angezeigt wird. Die Einstellung wird gespeichert und die LC-Anzeige kehrt zum normalen Display zurück.
3. Das Radio schaltet sich automatisch nach Verstreichen einer voreingestellten Zeit aus. Das Symbol der Einschlaffunktion wird im Display angezeigt.
4. Zum Abbrechen der Einschlaffunktion vor Verstreichen der voreingestellten Zeit drücken Sie einfach die Ein/Aus-Taste , um das Radio manuell auszuschalten.

Tonstärke

Mit Hilfe der Tonstärkefunktion können Sie tiefere und höhere Frequenzen für Ihr BMR103 kompensieren.

1. Drücken und halten Sie die Menü-/Infotaste , um die Menüeinstellung einzugeben.
2. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , bis im Display „LOUD ON“ oder „LOUD OFF“ angezeigt wird. Drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung aufzurufen.
3. Drehen Sie die Sendersuchlauftaste , um ON für die Aktivierung der Tonstärkefunktion, und drücken Sie anschließend die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen.
4. Zum Ausschalten der Tonstärkefunktion wählen Sie OFF und drücken Sie die Sendersuchlauftaste , um die Einstellung zu bestätigen.

Zusatzeingangsbuchse

Zwei 3,5 mm-Stereo-Zusatzeingangsbuchsen werden angeboten. Eine befindet sich an der Vorderseite des Radios; die andere (AUX IN 2) im Batteriefach.

1. Drücken Sie die Wellenbereichstaste wiederholt, bis AUX IN 2 angezeigt wird.
2. Schließen Sie eine externe Audioquelle (beispielsweise iPod, MP3- oder CD-Player) an die Zusatzeingangsbuchse an.
3. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem iPod, MP3- oder CD-Player ein, um einen adäquaten Signalpegel vom Player zu gewährleisten; stellen Sie anschließend die Lautstärke über die Sendersuchlauftaste am Radio auf einen angenehmen Hörgenuss ein.

WARTUNG

⚠ **ACHTUNG:**

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Technische Daten:

Stromversorgungsanforderungen	
Netzadapter	Gleichspannung 12 V, 1.200 mA, mittiger Pin positiv
Akku	UM-3 (Größe AA) x 2 für Backup Aufsteckakku: 7,2 V bis 18 V Schiebeakku: 9,6 V bis 18 V
Frequenzbereich	FM 87,50 bis 108 MHz (0,05 MHz/Schritt) AM (MW) 522 bis 1.629 kHz (9 kHz/Schritt)
Schaltungsmerkmale	
Lautsprecher	3 Zoll, 8 Ohm
Ausgangsleistung	7,2 V: 0,5 W x 2; 9,6 V: 1 W x 2, 10,8 V: 1,2 W x 2, 12 V: 1,5 W x 2, 14,4 V: 2,2 W x 2; 18 V: 3,5 W x 2
Eingangsklemme	3,5 mm Dia. (AUX IN 1/AUX IN 2)
Antennensystem	FM: Leicht biegsame Stabantenne AM: Stabantenne
Abmessung (B x H x T) in mm	280 x 302 x 163
Gewicht	4,2 kg (ohne Akku)